

Always here to help you

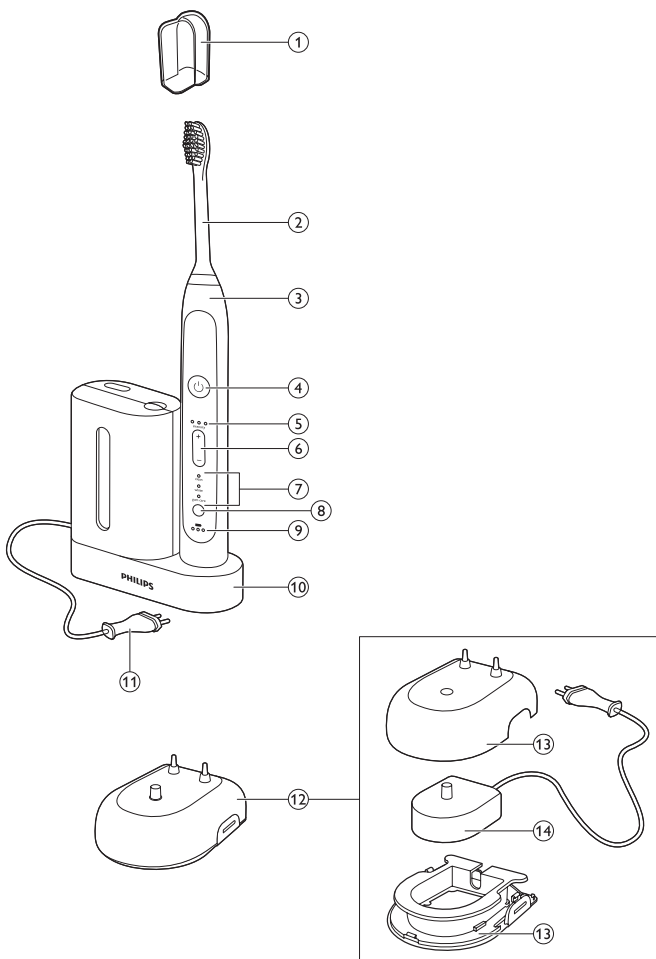
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips



**Sonicare
FlexCare
Platinum**

PHILIPS



Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Не оставляйте зарядное устройство и/или УФ-очиститель вблизи от воды! Не помещайте и не оставляйте их над или поблизости от ванны, раковины и т.д. Не опускайте зарядное устройство и УФ-очиститель в воду или другие жидкости. После очистки, перед подключением к сети убедитесь, что зарядное устройство и УФ-очиститель полностью сухие.

Предупреждение

- Сетевой шнур заменить нельзя. Если он поврежден, зарядное устройство и/или очиститель необходимо заменить.

- Обязательно заменяйте зарядное устройство и/или УФ-очиститель оборудованием того же типа, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Не используйте зарядное устройство и/или дезинфектор вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями. Не используйте дезинфектор в местах распыления аэрозолей (спреев) или в местах применения кислорода.
- При повреждении любой части прибора (чистящей насадки, ручки зубной щетки, зарядного устройства и/или дезинфектора) прекратите его использование. В приборе отсутствуют детали, обслуживание которых может выполнять пользователь. Если прибор поврежден, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (см. главу “Гарантия и поддержка”).
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и

знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых. Храните прибор и сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Использование дезинфектора следует прекратить, если ультрафиолетовая лампа продолжает гореть при открытой дверце. Ультрафиолет может быть вреден для глаз и кожи. Держите дезинфектор в недоступном для детей месте.

Внимание!

- Насадку, зарядное устройство, крышку зарядного устройства и УФ-очиститель нельзя мыть в посудомоечной машине.

- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию ротовой полости или десен, перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.
- Если после использования зубной щетки наблюдается повышенная кровоточивость десен или кровоточивость десен не проходит после 1 недели применения, проконсультируйтесь со стоматологом. Также обратитесь к стоматологу при появлении неприятных или болевых ощущений во время использования щетки Sonicare.
- Зубная щетка Sonicare соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. Если у вас есть кардиостимулятор или другой имплантированный прибор, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед использованием.
- При необходимости, перед использованием Sonicare проконсультируйтесь у врача.

- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка. Не используйте его для других целей. При появлении ощущения дискомфорта или боли прекратите пользоваться прибором и обратитесь к врачу.
- Зубная щетка Sonicare — устройство для личной гигиены и не предназначено для использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.
- Не пользуйтесь насадкой со смятыми или загнутыми щетинками. Заменяйте насадку каждые 3 месяца или чаще, если появились признаки износа.
- Используйте только насадки-щетки, рекомендованные производителем.
- Если зубная паста содержит пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно мойте щётку водой с мылом после каждого использования.

Это предотвратит возможное растрескивание пластика.

- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия дезинфектора для выхода воздуха и не устанавливайте дезинфектор на мягкую поверхность или в местах, где отверстия могут быть перекрыты посторонними предметами (например, журналами, бумажными полотенцами и волосами).
- Во время или сразу после работы ультрафиолетовая лампа очень горячая. Не прикасайтесь к ультрафиолетовой лампе, когда она накалена.
- Не пользуйтесь дезинфектором без установленного защитного экрана, во избежание контакта с горячей лампой.
- Если с помощью ультрафиолетового дезинфектора было выполнено подряд 3 цикла очистки, перед следующим циклом очистки его необходимо выключить на 30 минут.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

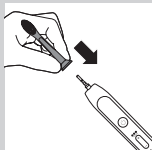
Общее описание (Рис. 1)

- 1 Гигиенический защитный колпачок
- 2 Чистящая насадка с уникальными обозначениями
- 3 Ручка
- 4 Кнопка включения/выключения
- 5 Индикатор уровня интенсивности
- 6 Кнопка уровня интенсивности (+ и -)
- 7 Режимы чистки
- 8 Кнопка выбора режима
- 9 Индикатор заряда аккумулятора
- 10 Ультрафиолетовый дезинфектор и база со встроенным зарядным устройством и креплением шнура питания (только для некоторых моделей)
 - Нет на иллюстрации: ультрафиолетовая лампа
 - Нет на иллюстрации: поддон УФ-очистителя
 - Нет на иллюстрации: защитный экран для ультрафиолетовой лампы
- 11 Сетевой шнур с вилкой
- 12 Зарядное устройство Deluxe (только у некоторых моделей)
- 13 Крышка зарядного устройства с держателями насадок и база с креплением шнура питания
- 14 Зарядное устройство для поездок
 - Нет на иллюстрации: дорожный чехол

Примечание Комплектация может отличаться в зависимости от модели.

Подготовка прибора к работе

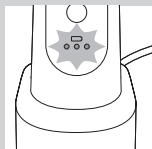
Установка насадки-щетки



- 1** Установите чистящую насадку над передней частью ручки.
- 2** Прижмите насадку -щетку к металлическому шнеку до упора.

Примечание Чистящие насадки Sonicare Platinum оснащены удобными значками, с помощью которых можно легко определить свою чистящую насадку.

Зарядка аккумулятора

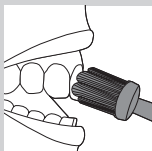


- 1** Подключите вилку сетевого шнура зарядного устройства или дезинфектора к розетке электросети.
- 2** Установите ручку на зарядное устройство.
 - ▶ Если индикатор заряда аккумулятора мигает, значит, зубная щетка заряжается.

Примечание Для полной зарядки аккумулятора требуется по крайней мере 24 часа.

Использование прибора

Рекомендации по чистке

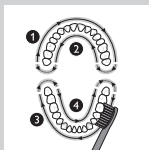


- 1** Намочите щетку и положите на нее немного зубной пасты.
- 2** Поместите насадку напротив зубов под незначительным углом к деснам.
- 3** Нажмите кнопку включения/выключения для включения Sonicare.

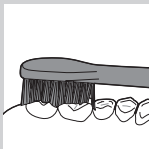
4 Для получения максимального эффекта, нажимайте на зубную щетку Sonicare слегка, позволяя ей выполнить всю работу за вас. Не применяйте излишнее усилие.

5 Аккуратно трите щеткой зубы, следя, чтобы длинные щетинки чистили между зубов. Продолжайте выполнять возвратно-поступательные движения в течение всего цикла чистки.

Примечание Для того чтобы обеспечить равномерную чистку зубов, условно разделите полость рта на 4 участка и используйте функцию Quadrascan (см. главу “Функциональные особенности”).



6 Чистите каждый участок в течение 30 секунд, при общем времени чистки 2 минуты. Начните с участка 1 (наружная сторона верхних зубов) затем перейдите к участку 2 (внутренняя сторона верхних зубов). Далее переходите к участку 3 (наружная сторона нижних зубов) и в конце к участку 4 (внутренняя сторона нижних зубов).



Примечание После завершения двухминутного цикла чистки, можно потратить немного времени на очистку жевательной поверхности зубов и мест появления пятен. Можно также очистить язык выключенной или включенной щеткой.

Sonicare можно безопасно использовать для чистки:

- Брекеты и другие ортодонтические конструкции (при очистке брекетов чистящие насадки могут изнашиваться быстрее);
- Реставрации (пломбы, коронки, вениры, импланты).

Режимы чистки

- 1 **Чистка:** максимально эффективное удаление налета (режим по умолчанию).
 - 2 **Отбеливание:** чистка в течение 2 минут для удаления потемнений с поверхности эмали и 30 секунд для полировки передних зубов.
 - 3 **Уход за деснами:** сочетает режим чистки и массажа (в течение дополнительной минуты) для улучшения состояния десен.
- В щетке Sonicare включен режим чистки по умолчанию.

Примечание Во время работы щетки, переключение режимов невозможно.

- 1 Прежде чем включить щетку Sonicare выберите режим с помощью кнопки выбора режима.
 - ▶ Напротив выбранного режима загорится световой индикатор.
 - ▶ Установленный режим чистки будет включен до тех пор, пока не будет выбран другой режим.

Примечание Во время клинических исследований щетки Sonicare необходимо выбрать двух минутный режим чистки, установленный по умолчанию. Ручка должна быть полностью заряжена, а функция Easy-start — отключена.

Уровни интенсивности в разных режимах

- **Низкий:** 1 световой индикатор
- **Средний:** 2 световых индикатора
- **Высокий:** 3 световых индикатора

Примечание Уровень интенсивности чистки можно изменить в любой момент с помощью кнопки “+” для ее увеличения и кнопки “-” для уменьшения.

Датчик давления

Изменение вибрации (и небольшое изменение звука) предупреждает о слишком сильном давлении во время чистки зубов. См. главу “Функции”.

Индикатор заряда аккумулятора (когда ручка не находится в зарядном устройстве)

- 1 желтый световой индикатор указывает на низкий уровень заряда аккумулятора.
- 3 зеленых светодиодных индикатора указывают на полный заряд аккумулятора.

Примечание При поступлении длинного звукового сигнала и мигании желтого индикатора, который указывает на низкий уровень заряда аккумулятора, щетка Sonicare отключается. Установите ручку в зарядное устройство для зарядки.

Примечание Чтобы аккумулятор всегда был заряжен, после использования щетку Sonicare поставить на зарядную базу, подключенную к розетке.

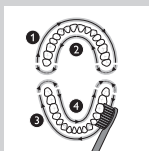
Особенности

Датчик давления

Функция датчика давления в данной модели щетки Sonicare включена по умолчанию. Датчик давления работает во всех 3 режимах и на всех 3 уровнях интенсивности чистки. Включение и выключение функции датчика давления

- 1** Поместите ручку с установленной чистящей насадкой на зарядную базу или базу с дезинфектором, подключенные к электросети.
- 2** Нажмите и удерживайте кнопку питания и кнопку выбора режима в течение 2 секунд.
 - ▶ Вы услышите 1 звуковой сигнал, указывающий на выключение датчика давления.
 - ▶ Вы услышите 2 звуковых сигнала, указывающих на включение датчика давления.

Quadpacer



- Quadpacer — это таймер, который сигнализирует о необходимости чистки одной из 4 зон полости рта при помощи короткого звукового сигнала и приостановки работы щетки. В зависимости от выбранного режима, звуковой сигнал Quadpacer звучит с разными интервалами в течение всего цикла чистки. Таймер работает во всех 3 режимах, на всех 3 уровнях интенсивности.

Функция Quadpacer этой модели щетки Sonicare включена. Чтобы отключить или снова включить функцию Quadpacer, выполните следующие действия.

- 1** Поместите ручку с установленной чистящей насадкой на зарядную базу или базу с дезинфектором, подключенные к электросети.
- 2** Нажмите и удерживайте кнопку выбора режима в течение двух секунд.

- ▶ Вы услышите 1 звуковой сигнал, указывающий на выключение функции Quadraser.
- ▶ Вы услышите 2 звуковых сигнала, указывающих на включение функции Quadraser.

Функция Smartimer

Функция Smartimer указывает на завершение цикла чистки, автоматически выключая зубную щетку в конце цикла.

Стоматологи рекомендуют чистить зубы в течение 2 минут два раза в день.

Функция Easy-start

Функция Easy-start постепенно увеличивает мощность чистки до максимальной в течение первых 14 процедур, что помогает легко привыкнуть к использованию щетки Sonicare. Функция Easy-start доступна только в режиме чистки при выборе высокого уровня интенсивности.

В данной модели щетки Sonicare функция Easy-start выключена по умолчанию. Чтобы включить или выключить функцию Easy-start, выполните следующие действия.

- 1** Присоедините насадку к ручке.
 - 2** Установите ручку в зарядное устройство или стерилизатор, подключенные к электросети.
 - 3** Включение и выключение функции Easy-start
- ▶ Включение функции Easy-start. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд. Прозвучат два звуковых сигнала, означающих включение функции Easy-start.

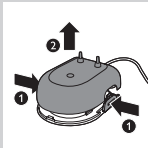
- Отключение функции Easy-start. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд. Прозвучит один звуковой сигнал, означающий отключение функции Easy-start.

Примечание Каждая из первых 14 чисток должна продолжаться не менее 1 минуты для прохождения цикла Easy-start.

Примечание Использование функции Easy-start после первоначального периода плавного роста мощности не рекомендуется и снижает эффективность удаления зубного налета.

Крепление шнура на зарядном устройстве (только для некоторых моделей)

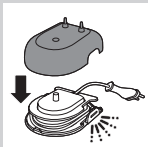
Если в комплектацию модели Sonicare входит зарядная база со съемной крышкой, значит, под крышкой есть зарядное устройство для поездок.



- 1 Чтобы отсоединить крышку от зарядной базы, нажмите на две серые защелки на зарядной базе и потяните белую крышку вверх.



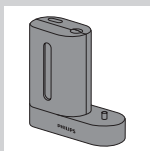
- 2 Обмотайте лишний сетевой шнур вокруг серой зарядной базы, как показано на иллюстрации. Шнур необходимо наматывать внутри двух выступов. Пропустите шнур через маленький паз на задней части зарядной базы.



- 3 Чтобы установить крышку зарядного устройства, надавите на нее, чтобы она встала на место со щелчком.

Совет. Для дополнительно удобства во время поездок можно извлечь зарядное устройство для поездок и использовать его без крышки и базы зарядного устройства.

Стерилизация (только у некоторых моделей)



- Благодаря ультрафиолетовому очистителю можно дезинфицировать насадку щетки после каждого использования.

Отключите дезинфектор от электросети, прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь в службу поддержки покупателей в следующих случаях:

- ультрафиолетовая лампа продолжает гореть при открытой дверце;
- окошко дезинфектора сломано или отсутствует;
- во время работы из дезинфектора идет дым или ощущается запах гари.

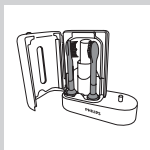
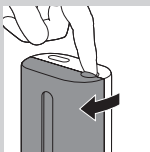
Примечание Ультрафиолет может быть вреден для глаз и кожи. Храните дезинфектор в недоступном для детей месте.

- 1** После чистки зубов промойте насадку и стряхните с нее воду.

Никогда не помещайте в дезинфектор насадку с надетым защитным колпачком.

- 2** Поместите палец в углубление на дверце на верхней части очистителя и откройте дверцу.

- 3** Установите чистящую насадку на один из 2 штырьков в дезинфекторе так, чтобы чистящая поверхность насадки была обращена к лампе.



Примечание Очистку съемных чистящих насадок щетки Sonicare необходимо производить только с помощью дезинфектора.

Примечание Не очищайте чистящие насадки Sonicare for Kids с помощью дезинфектора.

4 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.

5 Закройте дверцу и нажмите зеленую кнопку включения/выключения для выбора цикла очистки УФ.

Примечание Включить УФ-очиститель можно только при плотно закрытой дверце.

Примечание Если открыть дверцу во время работы очистителя, УФ-очиститель выключится.

Примечание Цикл работы дезинфектора составляет 10 минут, затем срабатывает функция автоматического отключения.

▶ Во время работы в окошке дезинфектора должен быть виден свет.

Очистка

Насадку, ручку, зарядное устройство для поездок, крышку зарядного устройства и УФ-очиститель нельзя мыть в посудомоечной машине.

Ручка зубной щетки

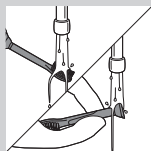


1 Снимите насадку и промойте область вокруг металлического шнека теплой водой.

Не надавливайте острыми предметами на резиновое уплотнение на металлическом шнеке, так как это может привести к повреждению.

- 2 Протрите всю поверхность ручки влажной тканью.

Насадка для зубной щетки



- 1 Ополаскивайте насадку после каждой чистки.
- 2 Не реже раза в неделю снимайте насадку и ополаскивайте место крепления к ручке теплой водой.

Зарядное устройство Deluxe (только у некоторых моделей)

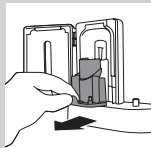
- 1 Отключите зарядное устройство от сети и снимите крышку зарядного устройства.
- 2 Протрите поверхность зарядного устройства и крышку влажной тканью.

Ультрафиолетовый дезинфектор (только для некоторых моделей)

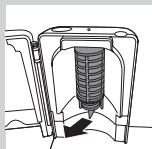
Запрещается погружать дезинфектор в воду или промывать его под струей воды.

Не проводите очистку дезинфектора, пока УФ-лампа нагрета.

Для эффективной работы рекомендуется раз в неделю проводить очистку дезинфектора.



- 1 Отключите дезинфектора от электросети.
- 2 Потяните на себя поддон и вытащите его. Ополосните поддон и протрите его влажной тканью.



3 Протрите все внутренние поверхности влажной тканью.

4 Снимите защитный экран перед ультрафиолетовой лампой.

Для этого возьмитесь за края рядом с защелками, аккуратно сожмите и вытащите защитный экран.

5 Извлеките ультрафиолетовую лампу.

Чтобы снять ультрафиолетовую лампу, возьмитесь за нее и вытащите из металлического зажима.

6 Протрите защитный экран и ультрафиолетовую лампу влажной тканью.

7 Поставьте лампу на место.

Для этого установите цоколь лампы напротив металлического зажима и прижмите лампу к зажиму.

8 Установите защитный экран на место.

Для этого установите штырьки экрана напротив пазов на отражающей поверхности рядом с ультрафиолетовой лампой. Вставьте экран в пазы УФ-очистителя.

Хранение

Если вы не планируете пользоваться прибором в течение длительного времени, рекомендуется отключить шнур питания от розетки электросети. Очистите прибор и храните его в сухом прохладном месте вдали от прямых солнечных лучей. Для аккуратного хранения шнура питания можно использовать специальное крепление.

Замена

Насадка для зубной щетки

Для достижения оптимальных результатов заменяйте насадку каждые 3 месяца. Для замены используйте только чистящие насадки Philips Sonicare, подходящие для данной модели.

Ультрафиолетовая лампа

Сменные ультрафиолетовые лампы можно приобрести в центре поддержки потребителей Philips в вашей стране.

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **www.shop.philips.com/service** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор или ультрафиолетовую лампу вместе с бытовыми отходами (лампа содержит ртуть). Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.

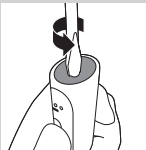


- Встроенный аккумулятор щетки Sonicare содержит вещества, которые могут загрязнять окружающую среду. После окончания срока службы прибора, перед тем как передать его на утилизацию, обязательно извлеките аккумулятор. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

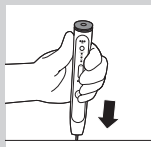
Извлечение аккумулятора

Извлечение аккумуляторов необратимо.

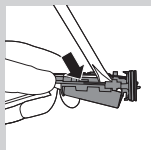
Чтобы извлечь аккумулятор, необходима отвертка под винт с плоской головкой (стандартная). При выполнении описанных ниже операций соблюдайте основные правила техники безопасности. Убедитесь, что во время работы исключен риск повреждения глаз, рук, пальцев и рабочей поверхности.



- 1** Выньте зубную щетку из зарядного устройства, включите ее и оставьте работать, пока она не выключится. Включайте Sonicare, пока аккумулятор не разрядится полностью.
- 2** Вставьте отвертку в прорезь в нижней части ручки. Поверните отвертку против часовой стрелки, чтобы снять нижнюю крышку.
- 3** Положите ручку на твердую поверхность кнопками вверх и легко ударьте молотком по корпусу приблизительно на 2,5 см выше нижнего края.



- 4** Удерживая перевернутую ручку, надавите на шнек, чтобы освободить внутренние компоненты ручки.



- 5** Вставьте отвертку под электронную печатную плату рядом с контактами аккумулятора и поверните ее, ломая контакты. Извлеките плату и вытащите аккумулятор из пластикового держателя.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Условия международной гарантии не распространяются на:

- Насадки
- Повреждения, вызванные использованием неавторизованных запчастей.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.
- Ультрафиолетовая лампа